

MAIN LISTING  
LISTA PRINCIPAL  
LISTE PRINCIPALE

## A

### **Acceleration**

A change in velocity with time; in seismology and in earthquake engineering, it is expressed as a fraction of gravity (g), with reference to vibrations of the ground or of a structure.

### **Accelerograph**

Instrument for recording acceleration.

### **Acceptable risk**

Degree of human and material loss that is perceived by the community or relevant authorities as tolerable in actions to minimize disaster risk.

### **Acid rain**

Rain containing dissolved acidic compounds, resulting from chemical pollution of the atmosphere by sulphur and nitrogen compounds. When deposited these increase the acidity of the soil and water causing agricultural and ecological damage.

### **Aftershock**

A smaller earthquake that follows the main shock and originates close to its focus. Aftershocks generally decrease in number and magnitude over time.

### **Alarm**

Signal giving warning of danger.

### **Aceleración**

Variación de la velocidad en función del tiempo. Se utiliza en la ingeniería sísmica para definir el movimiento vibratorio del suelo o de las estructuras; se expresa en fracción de gravedad (g).

### **Acelerógrafo**

Instrumento para registrar la aceleración.

### **Riesgo aceptable**

Grado de pérdidas humanas o materiales que es aceptado como tolerable por las comunidades o autoridades a cargo de acciones para minimizar riesgos de desastres.

### **Lluvia ácida**

Lluvia que ha disuelto los componentes ácidos de la atmósfera, que provienen de contaminantes químicos tales como compuestos de sulfuro y nitrógeno. Cuando éstos se depositan, incrementan la acidez del suelo y el agua, causando daños ecológicos y en la agricultura.

### **Réplica**

Pequeño movimiento de tierra que sigue al primero y que se origina cerca del foco. Las réplicas generalmente decrecen en intensidad y cantidad con el tiempo.

### **Alarma**

Señal que anuncia peligro.

### **Accélération**

Variation de la vitesse en fonction du temps; paramètre utilisé en sismologie de l'ingénieur pour caractériser un mouvement vibratoire du sol ou d'une structure, exprimé en pourcentage de g (accélération de la pesanteur).

### **Accélérographe**

Appareil d'enregistrement de l'accélération.

### **Risque acceptable**

Niveau des pertes humaines et matérielles perçu par la communauté ou les autorités compétentes comme tolérable, dans le cadre des actions visant à minimiser le risque de catastrophe.

### **Pluie acide**

Pluie mettant en solution des composants acides dans l'atmosphère, résultant de polluants chimiques comme les sulfures et les dérivés nitrés. Augmente l'acidité du sol et de l'eau en se déposant et cause des dommages écologiques et agricoles.

### **Réplique**

Secousse sismique plus faible succédant au choc principal, à proximité de son foyer. Les répliques décroissent généralement en nombre et en magnitude avec le temps.

### **Alarme**

Signal avertissant d'un danger.

**Alert**

Advisory that hazard is approaching but is less imminent than implied by warning message. See also "warning".

**Amplitude**

The difference between zero level and peak of any wave such as a seismic wave.

**Anemometer**

Instrument which measures wind speed or wind speed and direction. (H)

**Annual flood**

Highest peak discharge in a year

**Antecedent precipitation index (see also antecedent soil moisture)**

Weighted summation of past daily precipitation amounts, used as an index of soil moisture.

**Anticyclone (area of high pressure, high)**

A region where barometric pressure is high or relative to that in the surrounding regions at the same level.

**Areal precipitation**

The average amount of precipitation which has fallen over a specific area

**Arid zone**

An area in which the water resources from ground water and rainfall are insufficient to counterbalance the evaporation.

**Alerta**

Se avisa de que se aproxima un peligro, pero que es menos inminente que lo que implicaría un mensaje de advertencia. Ver "advertencia".

**Amplitud**

La diferencia entre el nivel cero y un pico de cualquier onda, como las ondas sísmicas.

**Anemómetro**

Aparato que mide la velocidad del viento, o la velocidad y dirección del viento.

**Crecida anual**

Caudal máximo en un año

**Indice de precipitación antecedente (humedad previa del suelo)**

Suma ponderada de las cantidades de precipitación diaria en el pasado, usado como índice de humedad del suelo

**Anticiclón (área de alta presión, alta)**

Región donde la presión barométrica es alta comparada con regiones aledañas que se encuentran al mismo nivel.

**Precipitación zonal (areal)**

Precipitación media que ha caído sobre un área específica.

**Zona árida**

Area en que los recursos hídricos tanto subterráneos como de lluvia, son insuficientes para balancear la cantidad de agua que se pierde por evaporación.

**Alerte initiale**

Avertissement d'un danger approchant mais moins imminent que dans un message d'alerte. Voir aussi "alerte".

**Amplitude**

Différence entre la crête et le niveau zéro de toute onde, par exemple d'une onde sismique.

**Anémomètre**

Instrument de mesure de la vitesse ou à la fois de la direction et de la vitesse du vent.

**Crue annuelle**

Débit le plus fort observé sur une année.

**Indice de précipitations antécédentes**

Somme pondérée des quantités quotidiennes de précipitations reçues, utilisée comme un indice de l'humidité du sol.

**Anticyclone (syn. zone de haute pression)**

Région de l'atmosphère où la pression est élevée par rapport au voisinage au même niveau.

**Précipitation sur zone**

Quantité moyenne de précipitations tombée sur une zone donnée.

**Zone aride**

Surface où les ressources en eau souterraine ou les chutes de pluies sont insuffisantes pour compenser l'évaporation.

**Aseismic**

Nonseismic; used to designate an area free from seismic activity or a tectonic deformation process not accompanied by seismic events.

**Ash flow**

Pyroclastic flow including a liquid phase and a solid phase composed mainly of ashes.

**Assessment**

Survey of a real or potential disaster to estimate the actual or expected damages and to make recommendations for prevention, preparedness and response.

**Atmospheric pollution**

Contamination of the atmosphere by large quantities of gases, solids and radiation produced by the burning of natural and artificial fuels, chemicals and other industrial processes and nuclear explosions.

**Avalanche**

The rapid and sudden sliding and flowage of masses of usually incoherent and unsorted mixtures of snow/ice/rock material. (OFDA)

**Asísmico**

No sísmico, usado para designar un área libre de actividad sísmica o proceso de deformación tectónica que no está acompañado de fenómenos sísmicos.

**Flujo de ceniza**

Flujos piroclásticos que incluyen una fase sólida compuesta en gran parte de cenizas y una fase líquida.

**Estimación**

Estudio de un desastre real o potencial, para estimar los daños esperados y hacer recomendaciones para prevenir, preparar y responder.

**Polución atmosférica**

Contaminación de la atmósfera debido a gases, sólidos y radiación como resultado de la quema de un combustible natural y artificial, de procesos químicos e industriales, así como de explosiones nucleares.

**Avalanchas**

Rápido y repentino deslizamiento de masas incoherentes, usualmente mezclas de nieve/hielo/material rocoso.

**Asismique**

Non sismique; désigne une région dépourvue d'activité sismique ou des déformations tectoniques n'engendrant pas de séismes.

**Ecoulement de cendres**

Ecoulement pyroclastique cendreux comportant une phase solide composée majoritairement de cendres et une phase fluide.

**Estimation**

Analyse globale d'une catastrophe réelle ou potentielle pour estimer les dommages effectifs ou attendus et fournir des recommandations pour la pré-vention, la préparation et la réponse.

**Pollution atmosphérique**

Contamination de l'atmosphère par de grandes quantités de gaz, de matières solides ou de rayonnements, produite par la combustion de fiouls naturels ou artificiels, ou résultant de processus industriels ou chimiques ou d'explosions nucléaires.

**Avalanche**

Glissement et écoulement rapide et brusque d'un mélange de neige, glace et rochers, en masses incohérentes d'éléments non triés.

## **B**

### **Backwater**

A rise of water level in a stream caused by a natural or artificial obstruction.

### **Barometer**

Instrument for measuring atmospheric pressure. (H)

### **Barometric pressure**

The pressure exerted by the atmosphere as a consequence of the force of gravity.

### **Barrage**

Barrier across a stream provided with a series of gates or other control mechanisms to control the water-surface level upstream, to regulate the flow or to divert water supplies into a canal. (OFDA)

### **Beaufort scale**

Scale of wind force, measured from 0 (calm) to 12 (hurricane force wind).

### **Biological disaster**

Disaster caused by the exposure of living organisms to germs and toxic substances.

### **Bomb**

See "ejecta".

### **Remanso**

Aumento en el nivel de agua de un río, debido al taponamiento natural o artificial de éste.

### **Barómetro**

Instrumento para medir la presión atmosférica.

### **Presión barométrica**

Presión ejercida por la atmósfera, como consecuencia de la fuerza de gravedad.

### **Presa**

Barrera a través de un río, provista de compuertas u otros mecanismos de control, para controlar el nivel de agua de superficie que se encuentra aguas arriba, para regular el flujo o para derivar reservas de agua dentro de un canal.

### **Escala de Beaufort**

Escala de fuerza del viento, medida desde 0 (calma), hasta 12 (viento con fuerza de huracán).

### **Desastre biológico**

Desastre causado por la exposición de organismos vivientes a gérmenes y sustancias tóxicas.

### **Bomba**

Ver "material de explosión".

### **Remous**

Élévation du niveau d'un cours d'eau du à une obstruction naturelle ou artificielle

### **Baromètre**

Instrument de mesure de la pression atmosphérique.

### **Pression barométrique**

Pression exercée par l'atmosphère due à la force de gravité.

### **Barrage**

Obstacle placé en travers d'un cours d'eau, assorti d'un système de vannes ou de tout autre mécanisme permettant de maîtriser le niveau de l'eau en amont, visant à en réguler le débit ou à alimenter un canal par dérivation.

### **Echelle de Beaufort**

Echelle de force du vent, mesurée de 0 (calme) à 12 (force d'un vent d'ouragan).

### **Catastrophe biologique**

Catastrophe due à l'exposition d'organismes vivants à des germes et des substances toxiques.

### **Bombe volcanique**

"Voir ejecta".

## C

### Chemical accident

Accidental release occurring during the production, transportation or handling of hazardous chemical substances.

### Accidente químico

Liberación accidental ocurrida durante la producción, transporte y manejo de sustancias químicas peligrosas.

### Accident chimique

Rejet accidentel survenant lors de la production, du transport ou de la manutention de substances chimiques dangereuses.

### Chlorofluorocarbons (CFC)

A group of chemical compounds used in industry and in the household, of which the excessive and universal use is believed to be one of the causes of ozone depletion, with resulting environmental damage.

### Clorofluorocarbonos (CFC)

Grupo de componentes químicos usados en la industria y el hogar, de los cuales se cree que el uso excesivo y universal es una de las causas del agotamiento del ozono, causando daños en el medio ambiente.

### Composés chlorofluorocarbonés (CFC)

Groupe de composés chimiques utilisés dans l'industrie et la vie domestique, dont l'emploi excessif et généralisé est supposé être une des causes de l'amenuisement de la couche d'ozone et des dommages environnementaux en résultant.

### Civil defence

The system of measures, usually run by a governmental agency, to protect the civilian population in wartime, to respond to disasters, and to prevent and mitigate the consequences of major emergencies in peacetime. The term "civil defence" is now used increasingly.

### Defensa civil

Sistema de medidas, usualmente ejecutadas por una agencia del gobierno, para proteger a la población civil en tiempo de guerra, responder a desastres y prevenir y mitigar las consecuencias de un desastre mayor en tiempos de paz. El término Defensa civil se usa cada vez más en estos días.

### Défense civile

Système de mesures, généralement mises en oeuvre par une agence gouvernementale, pour protéger la population civile en temps de guerre, pour réagir aux catastrophes, et pour prévenir et limiter les conséquences de situations exceptionnelles en temps de paix. Le terme "défense civile" est de plus en plus employé.

### Climatic change

Change observed in the climate on a global, regional or sub-regional scale caused by natural processes and/or human activity.

### Cambio climático

Cambio observado en el clima, bajo una escala global, regional o subregional causado por procesos naturales y/o actividad humana.

### Changement climatique

Modification du climat à une échelle globale régionale ou subrégionale résultant de processus naturels et/ou de l'activité humaine.

### Contributions in kind

Non-cash assistance in materials or services offered or provided in case of disaster.

### Contribuciones en especies

Asistencia hecha con materiales o servicios para las necesidades en caso de desastre.

### Aide en nature

Fourniture gracieuse d'une assistance matérielle ou de services, offerte ou apportée en cas de catastrophe.

### Crop failure

Abnormal reduction in crop yield such that it is insufficient to meet the nutritional or economic needs of the community.

### Mala cosecha

Reducción anormal de la cosecha, de forma insuficiente como para cumplir con las necesidades económicas y nutritivas de la comunidad.

### Déficit de récolte

Réduction anormale des récoltes, devenant insuffisantes pour satisfaire les besoins alimentaires ou économiques de la communauté.

**Crop moisture ratio**

The ratio of precipitation to the potential evapotranspiration. An index for assessment of agricultural drought.

**Razón cosecha-humedad**

Razón de precipitación y la evapotranspiración potencial. Índice para la estimación de sequías agrícolas.

**Coefficient de sécheresse**

Rapport des précipitations à l'évapotranspiration potentielle ; indice utilisé pour évaluer la sécheresse en agriculture.

**Current meter (water)**

Instrument for measuring the velocity of water.

**Molinete**

Instrumento para medir la velocidad del agua

**Moulinet**

Instrument mesurant la vitesse de l'eau.

**Cyclone**

A large-scale closed circulation system in the atmosphere with low barometric pressure and strong winds that rotate counter clockwise in the northern hemisphere and clockwise in the southern hemisphere. The system is referred to as a cyclone in the Indian Ocean and South Pacific, hurricane in the western Atlantic and eastern Pacific and typhoon in the western Pacific.

**Ciclón**

Sistema cerrado de circulación a gran escala, dentro de la atmósfera, con presión barométrica baja y fuertes vientos que rotan en dirección contraria a las manecillas del reloj en el hemisferio Norte, y en dirección de las manecillas del reloj en el hemisferio Sur. En el Océano Índico y en el Pacífico del sur se les denomina ciclón; en el Atlántico occidental y Pacífico oriental se les denomina huracán; en el Pacífico occidental se les llama tifón.

**Cyclone**

Système de circulation atmosphérique fermée à grande échelle, à basse pression, engendrant des vents violents tournant dans le sens anti-horaire dans l'hémisphère Nord et dans le sens horaire dans l'hémisphère Sud. Appelé cyclone dans l'Océan Indien et le Pacifique Sud, ouragan dans l'Atlantique Ouest et le Pacifique Est et typhon dans le Pacifique Ouest.

## D

### **Dam (also barrage; barrier; weir)**

Barrier constructed across a valley for impounding water or creating a reservoir. (H)

### **Damage classification**

Evaluation and recording of damage to structures, facilities, or objects according to three (or more) categories:

1. "severe damage"

which precludes further use of the structure, facility, or object for its intended purpose.

2. "moderate damage"

or the degree of damage to principal members, which precludes effective use of the structure, facility, or object for its intended purpose, unless major repairs are made short of complete reconstruction.

3. "light damage"

such as broken windows, slight damage to roofing and siding, interior partitions blown down, and cracked walls; the damage is not severe enough to preclude use of the installation for the purpose for which was intended. (OFDA)

### **Damping**

Limitation of movement or dissipation of energy.

### **Data collection platform (DCP)**

Automatic measuring facility with a radio transmitter to provide contact and transmission of data via satellite. (H)

### **Represa (también harrera)**

Barrera construida a través de un valle para retener agua o crear un embalse.

### **Clasificación de daños**

Evaluación y registro de daños a estructuras, facilidades u objetos de acuerdo a tres (o más) categorías:

1. "daños severos"

que imposibilita el uso ulterior para el que estaban destinados, la estructura, las facilidades o el objeto.

2. "daños moderados"

o el grado de daños a los miembros principales, que imposibilita el uso efectivo para el que estaban destinados, la estructura, las facilidades u el objeto, a menos que se efectúen reparaciones mayores sin llegar a reconstrucciones completas.

3. "daños ligeros"

tales como ventanas rotas, pequeños daños a techos, y paredes, tabiques derrumbados, paredes agrietadas, etc. El daño no es lo suficientemente grande como para imposibilitar el uso de la instalación.

### **Amortiguar**

Limitación de movimiento o disipación de energía.

### **Plataforma de recogida de datos (DCP)**

Facilidades de medición automática con transmisor de radio para proveer contacto y transmisión de datos via satélite.

### **Barrage (haut)**

Barrière construite à travers une vallée pour endiguer l'eau ou créer un réservoir.

### **Classification des dommages**

Evaluation et relevé des dommages aux installations, structures ou objets selon trois catégories (ou plus):

1. "dommage sévère"

qui proscriit toute utilisation ultérieure de la structure, de l'installation ou de l'objet, conforme à sa destination initiale.

2. "dommage modéré"

ou degré d'endommagement des organes principaux qui exclut l'utilisation efficace de la structure, de l'installation ou de l'objet conforme à sa destination initiale, sauf réparations majeures n'atteignant pas (pour autant) la reconstruction totale.

3. "dommage léger"

tels bris de vitres, faibles dégâts aux toitures et parois, renversement de cloisons intérieures, fissuration de murs; l'endommagement n'est pas tel qu'il empêche l'utilisation de l'installation aux fins pour lesquelles elle a été conçue.

### **Amortissement**

Limitation de mouvement ou dissipation d'énergie.

### **Plate-forme d'acquisition de données (PAD)**

Système d'enregistrement automatique comportant un émetteur radio pour établir une liaison et transmettre des données par satellite.

**Debris flow**

A high-density mud flow with abundant coarse-grained materials such as rocks, tree trunks, etc.

**Movimiento de escombros**

Flujo de lodo de gran densidad cargado de material heterogéneo como rocas, troncos de árboles, etc. Ver "flujo de lodo".

**Coulée de débris**

Coulée de boue, de densité élevée fortement chargée de matériaux hétérogènes: blocs, troncs d'arbres, etc. Voir aussi "coulée de boue".

**Declaration of disaster**

Official issuance of a state of emergency upon the occurrence of a large-scale calamity, in order to activate measures aimed at the reduction of the disaster's impact.

**Declaración de desastre**

Proclamación oficial de un estado de emergencia después de ocurrida una calamidad a gran escala, con el propósito de activar las medidas tendientes a reducir el impacto del desastre.

**Déclaration d'un état de catastrophe**

Proclamation officielle d'un état d'urgence après une catastrophe à grande échelle, afin de mettre en application les mesures destinées à réduire l'impact du sinistre.

**Deforestation**

The clearing or destruction of a previously forested area.

**Deforestación**

Limpieza o destrucción de una área previamente forestada.

**Déforestation**

Défrichage ou destruction d'une zone forestière.

**Depression (low, low pressure area)**

Region where the barometric pressure is lower relative to that in the surrounding regions at the same level.

**Depresión**

Región donde la presión atmosférica es relativamente más baja que la de las regiones que la rodean del mismo nivel.

**Dépression (syn. zone de basse pression)**

Région de l'atmosphère où la pression est basse par rapport au voisinage au même niveau.

**Depth (total) of run-off**

Run-off volume from a drainage basin, divided by its area.

**Altura de esorrentía**

Volumen de esorrentía de una cuenca dividido por su área para un tiempo dado.

**Lame d'eau écoulée**

Ecoulement global d'un bassin versant, divisé par la superficie de ce bassin.

**Desertification**

The processes by which an already arid area becomes even more barren, less capable of retaining vegetation, and progressing towards becoming a desert.

**Desertificación**

Proceso por el cual un área que ya es árida se vuelve más estéril, menos capaz de retener vegetación y que progresivamente se convertirá en desierto.

**Désertification**

Processus par lesquels une zone déjà aride devient encore plus stérile, moins apte à conserver la végétation et évolue progressive-ment vers un désert.

**Design earthquake**

Earthquake parameters selected for designing an earthquake resistant structure according to code requirements.

**Design flood**

Flood hydrograph or peak discharge adopted for the design of a hydraulic structure according to code requirements.

**Design Storm**

Rainfall amount and time distribution adopted over a given drainage area, used in determining the design flood (H).

**Detention Reservoir (also flood control reservoir)**

Flood storage reservoir with uncontrolled outlets.

**Disaster**

A serious disruption of the functioning of society, causing widespread human, material, or environmental losses which exceed the ability of affected society to cope using only its own resources. Disasters are often classified according to their cause (natural or manmade).

**Disaster area survey team (DAST)**

A group that is deployed in an area after a disaster to ascertain the extent of damage to population and property and to recommend appropriate responses.

**Terremoto de proyecto**

Parámetros de un terremoto seleccionado para el diseño de estructuras sísmo-resistentes según la reglamentación vigente.

**Crecida de proyecto**

Hidrograma de crecida o descarga máxima adoptados para el diseño de una estructura hidráulica o control de ríos.

**Tormenta de proyecto**

Cantidad de lluvia y su distribución en el tiempo adoptadas en una cuenca dada, y usadas para determinar la crecida de proyecto.

**Embalse de detención**

Embalse para retener agua de crecida con vertedero sin control.

**Desastre**

Interrupción seria de las funciones de una sociedad, que causa pérdidas humanas, materiales o ambientales extensas que exceden la capacidad de la sociedad afectada para resurgir, usando sólo sus propios recursos. Los desastres se clasifican comúnmente de acuerdo con la velocidad con que ocurren (brusco o lento), o de acuerdo a las causas (naturales o antropogénicas).

**Equipo de inspección del área de desastre (DAST)**

Grupo que se desplaza al área después del desastre, para analizar la magnitud del daño hecho a la población y propiedades. Recomienda también tipos de respuesta apropiados.

**Séisme de projet (syn. séisme de référence)**

Séisme forfaitaire retenu pour dimensionner des structures en application d'une réglementation donnée à un type de projet donné.

**Crue de project (syn. crue de référence)**

Hydrogramme de crue ou débit maximum retenu pour le dimensionnement d'un ouvrage hydraulique ou de régulation d'un cours d'eau.

**Averse de projet (syn. averse de référence)**

Quantité de pluie et distribution dans le temps, retenues pour un bassin versant afin de déterminer la crue de projet.

**Ecrêteur de crue**

Réservoir d'amortissement de crues à déversoirs libres.

**Catastrophe**

Grave interruption de fonctionnement d'une société, causant des pertes humaines, matérielles ou environnementales que la société affectée ne peut surmonter avec ses seules ressources propres. Les catastrophes sont souvent classées en fonction de leur mode d'occurrence (brusque ou progressif) ou de leur origine (naturelle ou anthropique).

**Equipe de reconnaissance d'une zone sinistrée**

Groupe d'intervention déployé sur une zone affectée par une catastrophe pour constater l'extension des dommages aux personnes et aux biens et recommander les réponses appropriées.

**Disaster epidemiology**

The medical discipline that studies the influence of such factors as the life style, biological constitution and other personal or social determinants on the incidence and distribution of disease as it concerns disasters.

**Disaster insurance**

Government sponsored or private insurance policies for protection against economic losses resulting from disaster. (PAHO)

**Disaster legislation**

The body of laws and regulations that govern and designate responsibility for disaster management concerning the various phases of disaster.

**Disaster management**

The body of policy and administrative decisions and operational activities which pertain to the various stages of a disaster at all levels.

**Disaster medicine**

The study and collaborative application of various health disciplines to the prevention, preparedness, immediate response and rehabilitation of the health problems arising from disaster, in co-operation with other disciplines involved in comprehensive disaster management.

**Disaster mitigation**

See "mitigation".

**Disaster phases (syn. disaster cycle, disaster continuum)**

Pre- and post-disaster periods subdivided into particular actions. (OFDA)

**Epidemiología de desastres**

Disciplina médica que estudia la influencia de los factores, tales como estilo de vida, constitución biológica u otros determinantes personales o sociales en la incidencia, así como la distribución de enfermedades que tengan relación con el desastre.

**Seguro contra desastres**

Pólizas de seguros patrocinadas por entidades privadas o del gobierno para la protección contra pérdidas económicas que resulten de un desastre.

**Legislación de desastre**

El conjunto de leyes y reglamentos que gobiernan y designan responsabilidades para el manejo de desastres, y que conciernen a las varias fases del desastre

**Manejo de desastres**

El cuerpo de las políticas y decisiones administrativas y actividades operacionales que pertenecen a las diferentes etapas del desastre en todos sus niveles.

**Medicina de desastre**

El estudio y la colaboración aplicada a las diferentes disciplinas de la salud para proteger, preparar, dar rehabilitación y dar respuestas inmediatas a los problemas de salud que resultan de un desastre, en colaboración con otras disciplinas relacionadas con el manejo global de desastres.

**Mitigación de desastre**

Ver "mitigación".

**Fases de desastre**

Períodos antes e después del desastre, subdivididos en acciones particulares.

**Epidémiologie des catastrophes**

Discipline médicale étudiant l'influence de facteurs tels que le mode de vie, la constitution biologique ou d'autres éléments déterminants personnels ou sociaux sur les cas et la distribution de maladies, en contexte de catastrophe.

**Assurance contre les catastrophes**

Polices d'assurance privées ou subventionnées par l'Etat visant à se prémunir contre les pertes économiques résultant de catastrophes (PAHO)".

**Législation des catastrophes**

Corpus de lois et réglementations qui régissent et définissent les responsabilités en matière de gestion, aux différentes phases des catastrophes.

**Gestion des catastrophes**

Corpus de décisions administratives et politiques et ensemble des activités opérationnelles ayant trait aux différents stades d'une catastrophe, à tous niveaux.

**Médecine des catastrophes**

Etude des aspects sanitaires résultant des catastrophes et application corrélative de diverses disciplines médicales en matière de prévention, préparation, réponse immédiate et réhabilitation, en coordination avec les autres disciplines impliquées dans la gestion globale des catastrophes.

**Mitigation des catastrophes**

Voir "mitigation".

**Phases d'une catastrophe**

Périodes pré et post catastrophe, subdivisées en actions particulières.

**Disaster response**

A sum of decisions and actions taken during and after disaster, including immediate relief, rehabilitation, and reconstruction

**Respuesta al desastre**

Suma de acciones y decisiones tomadas durante y después del desastre, encaminadas al socorro, rehabilitación y reconstrucción inmediata.

**Réponse à une catastrophe**

Ensemble de décisions et d'actions engagées pendant et après une catastrophe, y compris les secours immédiats, la réhabilitation et la reconstruction.

**Disaster team**

Multidisciplinary, multisectoral group of persons qualified to evaluate a disaster and to bring the necessary relief.

**Equipo de desastre**

Grupos multidisciplinarios y multisectoriales de personas calificadas para evaluar un desastre y traer el socorro necesario.

**Equipe d'intervention en cas de catastrophe**

Groupe multidisciplinaire et multisectoriel de personnes qualifiées pour évaluer une catastrophe et apporter les secours nécessaires.

**Discharge (syn. flux, rate of flow)**

Volume of water flowing through a river (or channel) cross-section in unit time. (H)

**Caudal**

Volumen de agua que fluye a través de una sección transversal por unidad de tiempo.

**Débit**

Volume d'eau d'une rivière (ou d'un canal) s'écoulant à travers une section par unité de temps.

**Disease control**

All policies, precautions and measures taken to prevent the outbreak or spread of communicable diseases.

**Control de enfermedades**

Todas las políticas y medidas de precaución tomadas para prevenir brotes o propagación de enfermedades transmisibles

**Contrôle sanitaire**

Toutes les règles, les précautions et les mesures prises pour éviter l'apparition ou la propagation de maladies contagieuses.

**Displaced person**

Persons who, for different reasons or circumstances, have been compelled to leave their homes. They may or may not reside in their country of origin, but are not legally regarded as refugees. (DM)

**Personas desplazadas**

Personas que por diferentes razones o circunstancias han sido obligadas a dejar sus casas. Puede que vivan o no en sus países de origen, pero no se les considera legalmente como refugiados.

**Population évacuée**

Personnes qui, pour diverses raisons ou circonstances, ont été contraintes de quitter leur domicile. Elles peuvent ou non résider dans leur pays d'origine mais ne sont pas légalement considérées comme des réfugiés.

**Dome**

Lava which is too viscous to flow laterally and therefore forms a dome above the erupting vent.

**Domo**

Lava que es demasiado viscosa para fluir lateralmente y por esto forma domos sobre el orificio de erupción.

**Dôme (de lave)**

Lave trop visqueuse pour s'écouler et formant un dôme à partir de l'évent.

**Drainage basin (syn. catchment, river basin, watershed)**

Area having a common outlet for its run-off.

**Cuenca de drenaje**

Area que tiene drenajes comunes para su desagüe

**Bassin versant**

Région dont les écoulements aboutissent au même exutoire.

**Drought**

Period of deficiency of moisture in the soil such that there is inadequate water required for plants, animals and human beings.

**Drought index**

Computed value which is related to some of the cumulative effects of a prolonged and abnormal moisture deficiency.

**Dry spell**

Period of abnormally dry weather. Use of the term should be confined to conditions less severe than those of a drought. (M)

**Dust storm (sand storm)**

Dust (sand) energetically lifted to great heights by strong and turbulent winds. (M)

**Dynamic testing**

Analysis of the response of structures under simulated loads of the type imposed by natural hazards.

**Sequía**

Periodo de deficiencia de humedad en el suelo, de tal forma que no hay el agua requerida para plantas, animales y necesidades humanas.

**Indice de sequías**

Valor computado que se relaciona con algunos de los efectos acumulados de una prolongada y anormal deficiencia de humedad.

**Periodo seco (periodo de sequía)**

Periodo de tiempo anormalmente seco. El uso de este término se debe dejar para el caso de condiciones menos severas que las de sequías

**Tormenta de polvo (tormenta de arena)**

Polvo o arena levantado energicamente a grandes alturas por vientos fuertes y turbulentos.

**Test dinámico**

Análisis de respuesta de estructuras bajo cargas que simulan a las impuestas por amenazas naturales.

**Sécheresse**

Période de déficit hydrique du sol telle que les besoins en eau de l'homme, des animaux et des végétaux ne peuvent plus être satisfaits.

**Indice de sécheresse**

Coefficient quantitatif dépendant de certains effets cumulés d'un déficit hydrique anormal et prolongé.

**Période sèche**

Période de temps anormalement sec L'emploi du terme devrait être limité à des conditions moins sévères qu'une véritable sécheresse.

**Tempête de sable**

Ensemble de particules de poussières ou de sable puissamment soulevées du sol par un vent fort et turbulent jusqu'à des grandes hauteurs.

**Essai dynamique (de structures)**

Analyse expérimentale de la réponse de structures soumises à des charges simulant l'action d'aléas naturels.

## E

### Earth flow

A mass movement characterized by down slope translation of loose material.

### Flujo de tierra

Movimiento masivo caracterizado por el traslado cuesta abajo de materiales sueltos.

### Coulée de terre

Mouvement en masse caractérisé par une translation de matériaux meubles sur une pente.

### Earthquake

A sudden break within the upper layers of the earth, sometimes breaking the surface, resulting in the vibration of the ground, which where strong enough will cause the collapse of buildings and destruction of life and property.

### Terremoto

Ruptura repentina de las capas superiores de la tierra, que algunas veces se extiende a la superficie de ésta y se produce vibración del suelo, que de ser lo suficientemente fuerte causará el colapso de edificios y la destrucción de vidas y propiedades.

### Tremblement de terre (séisme)

Rupture brutale des roches de l'écorce terrestre, se propageant parfois jusqu'en surface et engendrant un mouvement vibratoire du sol qui, lorsqu'il est suffisamment fort, peut causer la ruine de constructions, des pertes humaines et des destructions matérielles.

### Earthquake forecasting

See "forecast".

### Predicción de terremotos

Ver "predicción".

### Prévision sismique

Voir "prévision".

### Earthquake hypocentre (focus)

The place inside the earth where the faulting which is associated with the earthquake originated. (AD)

### Hipocentro (foco) del terremoto

El lugar dentro de la tierra donde se originó la falla asociada con el terremoto.

### Foyer sismique (syn. hypocentre)

Origine de la rupture à l'intérieur de la terre, provoquant le séisme.

### Earthquake intensity

See "intensity".

### Intensidad del terremoto

Ver "intensidad".

### Intensité macrosismique

Voir "intensité".

### Earthquake magnitude ("Richter scale")

See "magnitude."

### Magnitud del terremoto (escala de Richter)

Ver "magnitud".

### Magnitude d'un séisme ("échelle de Richter")

Voir "magnitude".

### Earthquake swarm

A series of minor earth tremors (none of which may be identified as the main shock) that occurs within a limited area and time.

### Enjambre sísmico

Serie de movimientos menores de tierra (ninguno de los cuales puede ser identificado como principal) que ocurren dentro de un tiempo y área limitada.

### Essaim sismique

Série de secousses sismiques mineures, dont aucune ne peut être identifiée comme le choc principal regroupées dans le temps et dans l'espace.

**Ecosystem**

Basic ecological unit formed by the living environment of the animal and vegetable organisms interacting as a single functional entity.

**Ejecta**

Material ejected from a volcano, including large fragments (bombs), cindery material (scoria), pebbles (lapilli) and fine particles (ash).

**El Niño**

An anomalous warming of ocean water resulting from the oscillation of a current in the South Pacific, usually accompanied by heavy rainfall in the coastal region of Peru and Chile, and reduction of rainfall in equatorial Africa and Australia.

**Elements at risk**

The population, buildings and civil engineering works, economic activities, public services and infrastructure, etc. exposed to hazards.

**Emergency**

A sudden and usually unforeseen event that calls for immediate measures to minimize its adverse consequences.

**Emergency medical system (EMS)**

The aggregate of resources and personnel required to deliver medical care to those with an unpredicted, immediate health need outside established medical facilities

**Ecosistema**

Unidad ecológica básica, formada por el ambiente viviente (biotopo) y de organismos animales y vegetales que interactúan como un ente funcional único.

**Material de expulsión**

Material expulsado de un volcán que incluye fragmentos grandes (bombas), material que quema sin llama (escoria), rocas pequeñas (lapilli) y partículas finas como la ceniza.

**El Niño**

Calentamiento anómalo del agua del océano a gran distancia de las costas de América del Sur debido a la oscilación de una corriente del Pacífico del Sur, usualmente acompañado por fuertes lluvias en la región costera de Perú y Chile, y la reducción de lluvia en África ecuatorial y Australia.

**Elementos con riesgo**

La población, edificios, trabajos de ingeniería civil, actividades económicas, servicios públicos e infraestructuras, etc. expuestos a una amenaza.

**Emergencia**

Evento repentino e imprevisto, que hace tomar medidas inmediatas para minimizar sus consecuencias.

**Servicios médicos de urgencia (SMU)**

Conjunto de recursos y personal necesario para prestar cuidados médicos fuera del hospital a aquellas personas con necesidad apremiante de este servicio.

**Ecosystème**

Unité écologique fondamentale constituée par un milieu de vie (biotope) et les espèces animales et végétales qui l'occupent (biocénose) et fonctionnant comme une entité unique à travers leurs interactions.

**Ejecta**

Ensemble de produits volcaniques émis sous forme de débris clastiques et classés selon leur granulométrie et leur forme: blocs, bombes, scories, lapilli et cendres.

**El Niño**

Réchauffement anormal de l'eau océanique au large des côtes d'Amérique du Sud, résultant de l'oscillation d'un courant du Pacifique, habituellement accompagné par de fortes précipitations dans les régions côtières du Pérou et du Chili, et d'une diminution des précipitations sur l'Afrique Equatoriale et l'Australie.

**Éléments à risque**

Population, constructions et ouvrages de génie civil, activités économiques, services et infrastructures publics, etc., exposés à un aléa.

**Urgence (syn. crise)**

Évènement brusque et généralement imprévu qui requiert des mesures immédiates pour minimiser ses conséquences néfastes.

**Système médical d'urgence**

Ensemble des besoins en matériel et en personnel requis pour fournir une assistance sanitaire, hors d'établissements médicaux permanents, en cas de nécessité immédiate et imprévue.

**Emergency medicine**

The specialized institutional system and resources required to meet immediate and unexpected medical needs.

**Medicina de emergencia**

El sistema institucional especializado junto con los recursos que se necesitan para suplir las necesidades médicas inesperadas.

**Médecine d'urgence**

Système institutionnalisé spécialisé et moyens nécessaires pour satisfaire des besoins inattendus d'assistance médicale immédiate.

**Emergency operations center (EOC)**

Officially designated facility for the direction and coordination of all activities during the response phase of a disaster.

**Centro de operaciones de emergencia (COE)**

Facilidades oficialmente diseñadas para la dirección y coordinación de todas las actividades durante la fase de respuesta al desastre.

**Centre des opérations d'urgence (syn. PC de crise - cellule de crise)**

Installation désignée officiellement pour la direction et la coordination de toutes les actions en phase de réponse à une catastrophe.

**Environmental degradation**

Unfavourable modification of the ecological state and environment through natural processes and/or human activities

**Degradación ambiental**

Modificaciones desfavorables del estado ecológico y ambiental como resultado de procesos naturales y/o actividades humanas.

**Dégradation de l'environnement**

Modification néfaste pour l'écologie et l'environnement résultant de phénomènes naturels et/ou d'activités humaines

**Epicenter**

That point on the earth's surface directly above the place of origin (i.e., focus, or hypocenter) of an earthquake. (OFDA)

**Epicentro**

Punto en la superficie de la tierra, directamente encima del lugar de origen (por ejemplo foco o hipocentro) del terremoto.

**Epicentre (sismique)**

Projection verticale à la surface de la Terre du foyer d'un séisme.

**Epidemic**

1. An unusual increase in the number of cases of an infectious disease which already exists in the region or population concerned.

2. The appearance of a significant number of cases of an infectious disease introduced in a region or population that is usually free from that disease.

**Epidemia**

1. Aumento inusual del número de casos de enfermedades infecciosas ya existentes en la región o población a la que nos referimos.

2. Aparición de un número significativo de casos de una enfermedad infecciosa introducida en la región o población que normalmente no está enferma.

**Epidémie**

1. Augmentation inhabituelle du nombre de cas d'une maladie infectieuse déjà présente au sein de la région ou de la population concernée.

2. Apparition d'un nombre significatif de cas d'une maladie infectieuse introduite au sein d'une région ou d'une population épargnée jusque là.

**Epidemiology**

See "disaster epidemiology".

**Epidemiología**

Ver "epidemiología de desastres".

**Epidémiologie**

Voir "épidémiologie des catastrophes".

**Erosion**

Loosing or dissolving and removal of rock or soil as a result of water, ice or wind action.

**Erosión**

Pérdida o desintegración de suelo y rocas como resultado de la acción del agua, hielo o viento.

**Erosion**

Ablation ou dissolution et déplacement de sol ou de roches sous l'action de l'eau, de la glace ou du vent.

**Evaluation**

Post disaster appraisal of all aspects of the disaster and its effects.

**Evapotranspiration**

The combined loss of water from a given area, by evaporation from the soil and by transpiration from plants.

**Exceedance probability**

Probability that a given magnitude of an event will be equalled or exceeded.

**Explosivity index**

Percentage of pyroclastic ejecta among the total product of a volcanic eruption.

**Exposure time**

The time period of interest for seismic risk calculations, seismic hazard calculations, or design of structures. For structures, the exposure time is often chosen to be equal to the design lifetime of the structure. (GS)

**Eye (of the storm)**

The calm center of a tropical cyclone.

**Evaluación**

Valoración después del desastre de todos los aspectos del desastre y sus efectos.

**Evapotranspiración**

Pérdida combinada de agua de un área, debido a la evaporación del agua del suelo y la transpiración de las plantas.

**Probabilidad de excedencia**

Probabilidad de que una magnitud dada de un evento sea igual o excedida.

**Índice de explosión**

Porcentaje de materia piroclástica con relación a la totalidad de materia emitida durante una erupción volcánica.

**Tiempo de exposición**

El periodo de tiempo que interesa para los cálculos de riesgos y amenazas sísmicas o diseño de estructuras. Para las estructuras, el tiempo de exposición se escoge usualmente de tal manera de que sea igual al tiempo de vida del diseño de la estructura.

**Ojo (de la tormenta)**

El centro calmado de un ciclón tropical.

**Evaluation**

Estimation globale de tous les aspects d'une catastrophe et de ses conséquences, après son occurrence.

**Evapotranspiration**

Perte totale en eau d'une région donnée, sous forme combinée de l'évaporation du sol et de la transpiration des végétaux.

**Probabilité de dépassement**

Probabilité qu'un évènement de magnitude donnée soit atteint ou dépassé.

**Indice d'explosivité**

Pourcentage des matières pyroclastiques par rapport à la totalité des matières émises lors d'une éruption volcanique

**Temps d'exposition**

Période de référence pour les calculs d'aléa ou de risque sismiques, ou le dimensionnement des structures. Pour les structures, elle est souvent choisie égale à leur durée de vie.

**Oeil d'un cyclone**

Zone de calme au centre d'un cyclone tropical.

## F

### Fall

See "rockfall"

### Fallout

The deposition of radioactive particles from the atmosphere arising from:

- 1) natural causes
- 2) nuclear bomb explosions and
- 3) induced radioactivity and atomic reactor accidents.

### Famine

A catastrophic food shortage affecting large numbers of people due to climatic, environmental and socio-economic reasons.

### Fault

A planar or gently curved fracture in the earth's upper layers across which displacement occurs.

### Firewall

Walls which are intended to be fire barriers.

### First aid

The immediate but temporary care given on site to the victims of an accident or sudden illness in order to avert complications, lessen suffering, and sustain life until competent services or a physician can be obtained.

### Caída

Ver "desprendimiento de rocas".

### Precipitación radioactiva

Deposito de partículas radioactivas de la atmósfera, debido a:

- 1) causas naturales
- 2) explosiones de bombas nucleares
- 3) radioactividad inducida y accidentes de reactores atómicos.

### Hambruna

Reducción catastrófica de comida que afecta grandes cantidades de personas. Esto es debido a razones climáticas, ambientales y socioeconómicas.

### Falla

Fractura plana o ligeramente curva en las capas superiores de la tierra, sobre las cuales ocurre el desplazamiento.

### Muro cortafuego

Paredes que sirven como barreras contra el fuego.

### Primeros auxilios

Cuidados inmediatos pero temporales, dados en el lugar, a las víctimas de un accidente o de enfermedades imprevistas para prevenir complicaciones, aminorar sufrimiento y sostener la vida hasta que se obtenga un servicio competente o un médico.

### Chute

Voir "chute de blocs".

### Retombées (radioactives)

Dépôt de particules radioactives provenant de l'atmosphère :

- 1) d'origine naturelle,
- 2) émises par une explosion nucléaire et
- 3) résultant de la radioactivité induite et d'accidents de réacteurs nucléaires.

### Famine

Manque catastrophique de nourriture affectant une large population, du à des causes climatiques, environnementales et socio-économiques.

### Faille

Fracture plane ou légèrement gauche de l'écorce terrestre le long de laquelle se produisent des déplacements.

### Mur anti-feu

Murs destinés à faire obstacle à la propagation du feu.

### Premiers secours

Assistance immédiate mais temporaire apportée sur place à des victimes d'un accident matériel ou de santé afin d'éviter les complications, de soulager les souffrances et de maintenir la vie jusqu'à ce que des services compétents ou un médecin puissent intervenir.

|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Flash flood</b><br>Flood of short duration with a relatively high peak discharge. Causes inundation, and because of its nature is difficult to forecast.                              | <b>Crecida repentina</b><br>Crecida de corta duración con un caudal máximo. Causa inundaciones, y por su naturaleza es difícil de prever.                                                                                                  | <b>Crue brutale (syn. crue éclair)</b><br>Crue de courte durée avec un débit de pointe relativement élevé, causant une inondation et de prévision difficile en raison de sa nature.                                                       |
| <b>Flood</b><br>Significant rise of water level in a stream, lake, reservoir or a coastal region.                                                                                        | <b>Crecida o avenida</b><br>Aumento significativo del nivel de agua de un curso de agua, lago, reserva o región costera.                                                                                                                   | <b>Crue</b><br>Élévation importante du niveau d'un cours d'eau, d'un lac, ou d'un réservoir                                                                                                                                               |
| <b>Flood alarm level</b><br>Water level which is considered to be dangerous and at which warnings should commence.                                                                       | <b>Nivel de alarma de crecida</b><br>Nivel de agua que se considera peligroso y en el cual deberían iniciarse las advertencias.                                                                                                            | <b>Cote d'alerte</b><br>Niveau de crue considéré dangereux et à partir duquel l'alerte commence à être donnée.                                                                                                                            |
| <b>Flood-bypass channel, also floodway</b><br>Channel built to divert flood flows from a point upstream of a region to a point downstream.                                               | <b>Canal de evacuación de crecidas</b><br>Canal construido para verter el flujo de agua de un punto aguas arriba de una región a otro punto aguas abajo                                                                                    | <b>Canal de dérivation de crue</b><br>Canal construit pour dévier une crue d'amont en aval.                                                                                                                                               |
| <b>Flood control</b><br>The management of water resources through construction of dams, reservoirs, embankments, etc. to avoid floods. (OFDA)                                            | <b>Control de crecidas</b><br>Manejo de los recursos de agua a través de construcciones de diques, represas, etc. para evitar inundaciones.                                                                                                | <b>Contrôle des crues</b><br>Gestion des ressources hydrauliques par la construction de barrages, réservoirs, digues, etc., pour éviter les inondations.                                                                                  |
| <b>Flood forecasting</b><br>Procedure for estimation of stage, its discharge values, time of occurrence, and duration of a flood, especially of its peak discharge.                      | <b>Predicción de inundaciones</b><br>Proceso para estimar el nivel, valores de descarga, ocurrencia y duración de la crecida, especialmente del pico de caudal.                                                                            | <b>Prévision des crues</b><br>Procédure d'estimation du niveau du débit et du moment d'occurrence et de la durée d'une crue, notamment de son débit maximal".                                                                             |
| <b>Floodplain</b><br>An area adjacent to a river, formed by the repeated overflow of the natural channel bed. (OFDA)                                                                     | <b>Llanura de inundación o planicie inundable</b><br>Area adyacente al río, formada por desbordamientos repetidos.                                                                                                                         | <b>Plaine d'inondation (syn. zone inondable)</b><br>Espace adjacent à un cours d'eau, formé par son débordement répété hors de son lit naturel.                                                                                           |
| <b>Floodplain zoning</b><br>A plan that defines the main zones of a potential flood area, usually accompanied by housing restrictions or other recommendations to prevent flood damages. | <b>Zonificación de las llanuras de inundación</b><br>Plano que define las zonas principales de áreas con inundaciones potenciales, usualmente acompañado por recomendaciones o restricciones tendientes a prevenir daños por inundaciones. | <b>Zonage des secteurs inondables</b><br>Plans définissant les principales zones inondables, généralement accompagnés de restrictions relatives à la construction ou d'autres recommandations visant à éviter les dommages dus aux crues. |

**Flood proofing**

Techniques for preventing flood damage to the structure and contents of buildings in a flood-hazard area. (H)

**Flood routing (reservoir routing or stream flow routing)**

Procedure of determining of the flood hydrograph change by the flood movement through the river channel, reservoir or other storage.

**Flood wave**

Rise in streamflow to a crest to such a magnitude that it causes flooding, and its subsequent recession.

**Focal depth**

Vertical distance from the earth's surface to the place of origin (hypocenter, focus) of an earthquake.

**Focus (earthquake)**

The point beneath the earth's surface where an earthquake rupture starts and from which waves radiate.

**Forecast**

Statement or statistical estimate of the occurrence of a future event. This term is used with different meanings in different disciplines, as well as "prediction".

**Foreshock**

Earthquake which is often part of a distinctive sequence which precedes and originates close to the focus of a large earthquake (main shock).

**Protección de elementos situados en zona inundable**

Técnicas para prevenir el daño a la estructura y contenido de edificios, causado por inundaciones en un área con peligro de inundaciones.

**Propagación de la onda de crecida (propagación en tramo)**

Proceso para determinar cambios en las inundaciones, mediante el estudio de desbordamientos en canales, ríos o embalses.

**Onda de crecida**

Aumento del caudal de un curso de agua de tal magnitud que ocasione desbordamiento y su retirada posterior.

**Profundidad focal**

Distancia vertical desde la superficie de la tierra al sitio de origen (hipocentro, foco) de un terremoto.

**Foco (sísmico)**

Punto bajo la superficie de la tierra, que se rompe y da inicio al terremoto, y desde donde se difunden las ondulaciones.

**Pronóstico**

Informe o estimado estadístico de que un evento ocurra en el futuro. Este término se usa con diferentes significados en diferentes disciplinas, lo mismo que "predicción".

**Precursor**

Temblor que hace parte de una serie de temblores que preceden a un terremoto, y que se originan cerca del foco de éste.

**Protection contre les crues**

Techniques de protection des constructions et de leur contenu contre les dommages dus aux crues, dans une zone inondable.

**Calcul de la propagation des crues**

Technique utilisée pour calculer le mouvement et le changement de forme d'une onde de crue, se déplaçant le long d'un tronçon de rivière ou d'un réservoir.

**Onde de crue**

Elévation du niveau d'eau jusqu'à une crête d'amplitude telle qu'elle cause un débordement suivi d'une récession.

**Profondeur focale**

Distance verticale de la surface de la terre au foyer d'un séisme.

**Foyer (sismique)**

Point sous la surface du globe où est initiée la rupture sismique et le rayonnement des ondes.

**Prévision**

Etat ou estimation statistique de l'occurrence d'un évènement futur. Le sens de ce terme varie selon son emploi dans diverses disciplines, de même que celui de prédiction.

**Précurseur (sismique)**

Secousse sismique distincte ou, souvent, partie d'une série de secousses qui précède un séisme important (choc principal) et de localisation proche de celui-ci.

**Forest/grassland fire**

Fires in forest or brush grasslands that cover extensive areas and usually do extensive damage. They may start by natural causes such as volcanic eruptions or lighting, or they may be caused by arsonists or care-less smokers, by those burning wood, or by clearing a forest area (OFDA)

**Front (atmospheric)**

1. The interface or transition zone between air masses of different physical properties (temperature, humidity).
2. Line of intersection of the surface separating two air masses usually with the ground.

**Fujita-Pearson scale (FPP scale)**

A 3-digit scale for tornadoes devised by Fujita (F scale) and Pearson (PP scale) to indicate tornado intensity (0-5), path length (0-5) and path width (0-7). (M)

**Incendio forestal/de pastizal**

Incendio en un bosque o tierra de arbustos que cubre extensas áreas y usualmente hacen un gran daño. Puede iniciarse por causas naturales tales como erupciones volcánicas o rayos, o también causado por pirómanos, fumadores descuidados, por fogatas o quemas

**Frente (atmosférico)**

1. La interfaz o zona de transición entre masas de aire de diferentes propiedades físicas (temperatura, humedad).
2. Línea de intersección en la superficie, que separa dos masas de aire usualmente con la tierra.

**Escala de Fujita-Pearson**

Escala de tres dígitos para tornados inventada por Fujita (escala F) y Pearson (escala PP), para indicar la intensidad del tornado (0-5), largo de la trayectoria (0-5) y ancho de la trayectoria (0-7).

**Incendie de forêt/de prairie**

Feux de forêt, de brousse ou de savane s'étendant à de larges superficies et causant généralement des dommages importants. Ils peuvent être d'origine naturelle (éruption volcanique, foudre), criminelle (actes de pyromanes) ou accidentelle (négligence de fumeurs, ou de personnes faisant des feux de bois ou du débroussaillage en forêt).

**Front (atmosphérique)**

1. Surface de séparation de deux masses d'air aux propriétés physiques différentes (température, humidité).
2. Ligne d'intersection de la surface de séparation de deux masses d'air avec une autre surface ou avec le sol".

**Echelle de Fujita-Pearson**

Echelle trois-composantes de classification des tornades définie par Fujita (échelle F) et Pearson (échelle PP) selon leur intensité (0-5), leur longueur de parcours (0-5) et leur largeur de parcours (0-7).